

ДИРЕКТИВА 94/25/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 16 юни 1994 година

за сближаване на законовите, подзаконовите и административни разпоредби на държавите-членки относно плавателните съдове с развлекателна цел

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора, за създаването на Европейската общност, и по-специално член 100а от него,

като взеха предвид предложението на Комисията¹,

като взеха предвид становището на Икономическия и социалния комитет,²

в съответствие с процедурата, посочена в член 189б от Договора³,

като имат предвид, че предназначението на вътрешния пазар е да обхване едно пространство без вътрешни граници, в което свободното движение на стоки, хора, услуги и капитал е гарантирано;

като имат предвид, че законите, подзаконовите нормативни актове и административните разпоредби, касаещи характеристиките за безопасност на плавателните съдове с развлекателна цел, в различните държави-членки се различават по обхват и съдържание; при което, обаче, тези различия са в състояние да създадат бариери в търговията и неравноправни условия за конкуренция в рамките на вътрешния пазар;

като имат предвид, че хармонизирането на националното законодателство е единствения начин, по който могат да бъдат отстранени тези бариери пред свободната търговия; предвид факта, че тази цел не може по задоволителен начин да бъде постигната от отделните държави-членки; и доколкото настоящата директива определя изискванията, имащи жизненоважно значение за свободата на движение на плавателните съдове с развлекателна цел;

като имат предвид, че настоящата директива се отнася само до плавателните съдове с развлекателна цел с минимална дължина на корпуса от 2,5 m и максимална дължина от 24 m, в съответствие със стандартите ISO;

¹ ОВ С 123, 15.5.1992 г., стр. 7.

² ОВ С 313, 30.11.1992 г., стр. 38.

³ Становище на Европейския парламент от 16 ноември 1992 (ОВ 337, 21.12.1992 г., стр. 17); Общата позиция на Съвета от 16 декември 1993 г. (ОВ С 137, 19.5.1994 г., стр. 1); Решение на Европейския парламент от 9 март 1994 г. (ОВ С 91, 28.3.1994 г.).

като имат предвид, че отстраняването на техническите бариери в областта на плавателните съдове с развлекателна цел и техните компоненти, в случай че те не могат да бъдат отстранени чрез взаимно признаване на съответствието между всички държави-членки, трябва да бъде в съответствие с новия подход, изложен в Резолюцията на Съвета от 7 май 1985 г.⁴, която изисква дефиниране на основните изисквания за безопасност и други аспекти, които имат важно значение за общото благосъстояние; предвид член 100а, параграф 3, която постановява, че в своите предложения, отнасящи се до здравето, безопасността, опазването на околната среда и защитата на потребителите, Комисията ще възприеме като база високо равнище на защита; при което основните изисквания съставляват критериите, на които трябва да съответстват плавателните съдове с развлекателна цел, частично завършените съдове и техните компоненти, независимо дали са сглобени или разглобени;

като имат предвид, че настоящата директива определя само основните изисквания; и предвид необходимостта да бъдат въведени хармонизирани европейски стандарти за плавателните съдове с развлекателна цел, посочени в приложение II, с оглед да се улесни задачата по доказване на съответствието с основните изисквания; предвид факта, че хармонизираните европейски стандарти са разработени от частни институции и трябва да запазят своя незадължителен характер; като се има предвид, че за тази цел Европейският комитет по стандартизация (CEN) и Европейският комитет по електротехническа стандартизация (Cenelec) са признати за органи, компетентни да въвеждат хармонизирани стандарти, което произтича от общите указания за сътрудничество между Комисията и тези два органа, подписани на 13 ноември 1984 г.; като имат предвид, че по смисъла на настоящата директива хармонизираният стандарт е техническа спецификация (европейски стандарт или документ за хармонизация), одобрен от единия или от другия комитет, или и от двата, по искане на Комисията в съответствие с Директива 83/189/ЕИО на Съвета от 28 март 1983 г., определяща процедурата за предоставяне на информация в областта на техническите стандарти и нормативни актове⁵ и в съответствие с общите указания, упоменати по-горе;

като имат предвид, че естеството на рисковете, произтичащи от използването на плавателни съдове с развлекателна цел и техните компоненти, и необходимостта да се установят процедури за оценка на съответствието с основните изисквания на директивата; доколкото тези процедури трябва да бъдат разработени с оглед равнището на риска, произтичащ от плавателните съдове с развлекателна цел и техните компоненти; следователно, предвид факта, че всяка категория на съответствие трябва да бъде допълнена от подходяща процедура или избор между няколко еквивалентни процедури; като се има предвид, че възприетите процедури са в съответствие с Решение 93/465/ЕИО на Съвета от 22 юли 1993 г. относно модулите за различните фази на процедурите за оценка на

⁴ ОВ С 136, 4.6.1985 г., стр. 1.

⁵ ОВ L 109, 26.4.1983 г., стр. 8. Директива, последно изменена с Директива 88/182/ЕИО (ОВ L 81, 26.3.1988 г., стр. 75).

съответствието и правилата за поставяне и използване на знака за съответствие на ЕО, предназначени за директивите по техническата хармонизация⁶;

като има предвид, че Съветът е определил реда за поставяне на маркировката на ЕО от производителя или неговия упълномощен представител в рамките на общността, като се има предвид, че тази маркировка означава, че плавателните съдове с развлекателна цел и техните компоненти съответстват на всички основни изисквания и процедури за оценка, определени от законодателството на Общността за съответния продукт;

като се имат предвид, че по целесъобразност държавите-членки, по силата на член 100а, параграф 5 от Договора, могат да предприемат допълнителни мерки за ограничаване или забрана за маркетинг и използване на плавателни съдове с развлекателна цел или техни съставни компоненти в случаи, когато те представляват специфичен риск за безопасността на хората и, когато е необходимо, домашните животни и собствеността, при условие, че тези мерки не са предмет на процедура на контрол от страна на общността;

като се имат предвид, че адресатите на всяко решение, взето по силата на настоящата директива, трябва да бъдат запознати с основанията за това решение и начините на обжалване, които им се предоставят;

като имат предвид, че необходимостта да се подготвят преходни разпоредби, позволяващи плавателните съдове с развлекателна цел и техните компоненти, произведени в съответствие с националното законодателство, влязло в сила към датата на приемане на настоящата директива, да бъдат предложени на пазара и използвани по предназначение;

като имат предвид, че настоящата директива не съдържа разпоредби, насочени към ограничаване на използването на плавателните съдове с развлекателна цел, след като те са влезли в употреба;

като имат предвид, че изработването на плавателни съдове с развлекателна цел може да има въздействие върху околната среда в смисъл, че е възможно отделянето на замърсяващи вещества от тях; и следователно, предвид необходимостта да се включат разпоредби за опазване на околната среда в настоящата директива, доколкото тези разпоредби засягат изработката на плавателни съдове с развлекателна цел от гледна точка на тяхното пряко въздействие върху околната среда;

като имат предвид, че разпоредбите на настоящата директива не бива да засягат правото на държавите-членки да постановят, в съответствие с Договора, такива изисквания, които те считат за необходими, относно навигацията в определени води с цел опазване на околната среда, състоянието на водните пътища и гарантиране безопасността на водните пътища, при условие, че това не означава,

⁶ ОВ L 220, 30.8.1993 г., стр. 23.

че плавателните съдове с развлекателна цел ще се видоизменят по начин, който не е посочен в настоящата директива,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

ГЛАВА ПЪРВА

Член 1

1. Предмет на настоящата директива са плавателните съдове с развлекателна цел, частично завършените плавателни съдове и компонентите, посочени в приложение II, независимо дали са сглобени или разглобени.

2. “Плавателни съдове с развлекателна цел” означава плавателен съд от всеки тип независимо от начина на задвижване, от 2,5 до 24 m дължина на корпуса, измерена в съответствие със съответните хармонизирани стандарти за спортни и развлекателни цели. Независимо от факта, че същият съд може да бъде използван за чартърен превоз, за развлечение или за обучение, той попада в приложното поле на настоящата директива, когато бъде предложен на пазара за развлекателни цели.

3. Следните плавателни съдове се изключват от обхвата на настоящата директива:

а) плавателни съдове, предназначени единствено за състезания, включително гребни състезателни съдове и гребни плавателни съдове за обучение, обозначени като такива от производителя;

б) канута и каяци, гондоли и съдове с педали;

в) сърфове с платна;

г) сърфове с двигател, лични плавателни средства и други подобни плавателни съдове с двигател;

д) оригинали и отделни точни копия на исторически плавателни съдове, конструирани преди 1950 г., направени предимно с оригинални материали и обозначени като такива от производителя;

е) експериментални плавателни съдове, при условие, че впоследствие те не бъдат предлагани на пазара на Общността;

ж) плавателни съдове, конструирани за собствена употреба, при условие, че впоследствие те не бъдат предлагани на пазара на Общността в срок от пет години;

з) плавателни съдове с екипаж, предназначени да превозват пътници с търговски цели, доколкото това не влиза в противоречие с параграф 2, по-специално, онези, дефинирани в Директива 82/716/ЕИО от 4 октомври 1982 г., посочваща техническите изисквания за речните плавателни съдове⁷, независимо от броя на пътниците;

и) подводници;

й) плавателни съдове на въздушна възглавница;

к) плавателни съдове с подводни криле.

Член 2

Продажба на пазара и влизане в употреба

1. Държавите-членки ще предприемат всички необходими мерки да гарантират, че стоките съгласно член 1, параграф 1, ще се продават на пазара и ще бъдат употребявани в съответствие с тяхното предназначение при правилна изработка и поддръжка, само ако не застрашават безопасността и здравето на хората, собствеността им или околната среда.

2. Разпоредбите на настоящата директива не могат да възпрепятстват държавите-членки да приемат, в съответствие с Договора, разпоредби относно навигацията в определени води с цел опазване на околната среда, състоянието на водните пътища и гарантиране безопасността на водните пътища, при условие, че това не означава, че плавателните съдове с развлекателна цел ще се видоизменят по начин, който не е посочен в настоящата директива.

Член 3

Основни изисквания

Стоките съгласно член 1, параграф 1 ще отговарят на основните изисквания за безопасност, здраве, опазване на околната среда и защита на потребителите, посочени в приложение I.

Член 4

Свободно движение на стоките съгласно член 1, параграф 1

⁷ ОВ L 301, 28.10.1982 г., стр. 1.

1. Държавите-членки не могат да забраняват, ограничават или възпрепятстват на тяхна територия продажбата на пазара или влизането в употребата на стоките, упоменати в член 1, параграф 1, носещи СЕ маркировката съгласно приложение IV, който указва тяхното съответствие с всички разпоредби на настоящата директива, включително съответствие с процедурите, посочени в глава II.
2. Държавите-членки не могат да забраняват, ограничават или възпрепятстват продажбата на пазара на частично завършени плавателни съдове, когато производителят или негов упълномощен представител, установен на територията на Общността, или лицето, отговорно за маркетинга, заяви, съгласно приложение III А, че те ще бъдат завършени от други лица.
3. Държавите-членки не могат да забраняват, ограничават или възпрепятстват продажбата на пазара и влизането в употреба на компонентите, упоменати в приложение II и носещи СЕ маркировката съгласно приложение IV, който указва тяхното съответствие със съответните основни изисквания, когато тези компоненти са предназначени да бъдат вложени в плавателни съдове с развлекателна цел, в съответствие с посочената в приложение III Б декларация на производителя, негов упълномощен представител, установен на територията на Общността или, в случай на внос от трета страна, на всяко лице, което пуска на пазара на Общността тези компоненти.
4. На търговски панаири, изложби, демонстрации, т.н. държавите-членки се задължават да не създават никакви пречки при представянето на стоките, упоменати в член 1, параграф 1, и несъответстващи на изискванията на настоящата директива, при условие, че видима маркировка указва, че тези стоки не могат да бъдат продавани на пазара или използвани, докато не бъдат приведени в съответствие.
5. Когато стоките, упоменати в член 1, параграф 1 са предмет на други директиви, касаещи други аспекти, но отнасящи се също до поставянето на СЕ маркировката, последният ще сочи, че тези стоки отговарят също така и на разпоредбите на тези директиви. В случаите когато една или повече от тези директиви позволяват на производителя временно да избира кои разпоредби да приложи, знакът СЕ ще указва, че продуктът отговаря на изискванията само на онези директиви, които е приложил производителят. В този случай, изискванията на тези директиви, така както са публикувани в *Официален вестник на Европейските общности*, трябва да бъдат посочени в документите, информационните листове или инструкциите, придружаващи тези продукти.

Член 5

Държавите-членки ще приемат по презумпция съответствие с основните изисквания съгласно член 3 на продуктите, упоменати в член 1, параграф 1 и отговарящи на съответните национални стандарти, приети в съответствие с хармонизираните стандарти, чиито показатели са публикувани в *Официален вестник на Европейските общности*; държавите-членки ще публикуват показателите на такива национални стандарти.

Член 6

1. В случай, че някоя от държавите-членки или Комисията преценят, че хармонизираните стандарти, упоменати в член 5, не отговарят напълно на основните изисквания, упоменати в член 3, Комисията или държавата-членка ще уведомят комитета, създаден по силата на Директива 83/189/ЕИО за своите основания. Комитетът ще изготви спешно становище.

Комисията ще информира държавите-членки, в зависимост от становището на комитета, дали съответните стандартите ще бъдат заличени в публикациите, упоменати в член 5.

2. Комисията има право да предприеме всички необходими мерки с цел да гарантира, че настоящата директива се прилага на практика по идентичен начин в изпълнение на параграф 3.

3. Комисията ще бъде подпомагана от Управителен комитет, съставен от представители, назначени от държавите-членки и председателстван от представител на Комисията.

Управителният комитет ще изготви свои собствени процедурни правила.

Представител на Комисията ще представи пред Комитета проект на мерките, които трябва да бъдат предприети. Комитетът ще изготви становище по проекта в срока, определен от председателя в съответствие със спешността на проблема, при необходимост чрез гласуване.

Становището ще бъде записано в протокола; в допълнение, всяка държава-членка има право да поиска записване на нейната позиция в протокола.

Комисията ще вземе в най-висока степен предвид становището на Комитета. Тя ще информира Комитета за начина, по който неговото мнение е взето предвид.

4. Управителният комитет има право, в допълнение, да разглежда всеки въпрос, отнасящ се до приложението на настоящата директива и поставен на дневен ред от неговия председател, както по инициатива на председателя, така и по молба на всяка от държавите-членки.

Член 7

Клауза “Предпазни мерки”

1. Ако някоя от държавите-членки констатира, че плавателните съдове с развлекателна цел или компонентите, упоменати в приложение II и носещи СЕ маркировката съгласно приложение IV, когато са коректно конструирани, инсталирани, поддържани или използвани в съответствие с тяхното предназначение, могат да застрашат безопасността и здравето на хората, тяхната собственост или околната среда, тя ще предприеме всички необходими временни мерки за изтеглянето им от пазара или забраната им, както и за ограничаване на продажбите или влизането им в употреба.

Държавата-членка ще уведоми незабавно Комисията за предприетите мерки, посочвайки основанията за взетото решение, по-специално, когато несъответствието е резултат от:

- а) неспазване на основните изисквания, посочени в член 3;
- б) некоректно прилагане на стандартите, посочени в член 5, в случай, че се заявява, че стандартите са били приложени;
- в) недостатъци в самите стандарти, посочени в член 5.

2. Във възможно най-кратък срок Комисията ще започне консултации със заинтересуваните страни. Когато, след такива консултации, Комисията установи, че:

- мерките са оправдани, тя ще информира за това държавата-членка, от която идва инициатива, както и другите държави-членки; когато решението, за което става дума в параграф 1, се основава на констатирани недостатъци в самите стандарти, Комисията, след консултации със заинтересуваните страни, ще внесе въпроса за обсъждане в Комитета, упоменат в член 6, параграф 1 в срок от два месеца, ако държавата-членка, взела това решение, възнамерява да го поддържа, и ще започне процедурата, посочена в член 6, параграф 1,
- мерките са неоправдани, тя ще информира за това държавата-членка, от която идва инициатива, както и производителя или неговия упълномощен представител, установен на територията на Общността.

3. Държавата-членка, под чиято юрисдикция се намира физическото или юридическото лице, поставило СЕ маркировката, ще предприеме необходимите мерки, когато несъответстващ на изискванията компонент, посочен в приложение II, или плавателен съд носят този знак; държавата-членка ще информира за това Комисията и останалите държави-членки.

4. Комисията ще гарантира, че държавите-членки получават текуща информация върху напредъка и резултатите от тази процедура.

ГЛАВА ВТОРА

Оценка на съответствието

Член 8

Преди да започне производство или продажба на пазара на стоките, посочени в член 1, параграф 1, производителят или неговият упълномощен представител, установен на територията на Общността, ще приложат следните процедури за плавателните съдове, проектирани съгласно категории А, В, С и D, така, както е посочено в раздел 1 на приложение I.

1. За категории А и Б:

- за плавателните съдове с дължина на корпуса по-малка от 12 m: вътрешен производствен контрол плюс тестове (модул Аа), упоменат в приложение VI,
- за плавателни съдове с дължина на корпуса от 12 m до 24 m: типово изпитване на ЕС (модул Б), посочен в приложение VII, допълнен с модул В (съответствие на

типа), посочен в приложение VIII, или всеки от следните модули: Б + Г, или Б + Е, или Ж, или З.

2.3а категория В:

а) за плавателни съдове с дължина на корпуса от 2,5 m до 12 m:
когато хармонизираните стандарти съгласно раздели 3.2 и 3.3 от приложение I са в съответствие: вътрешен производствен контрол плюс тестове (Модул А), посочен в приложение V,

когато хармонизираните стандарти съгласно раздели 3.2 и 3.3 от приложение I не са в съответствие: вътрешен производствен контрол плюс тестове (модул Аа), посочен в приложение VI.

б) за плавателни съдове с дължина на корпуса от 12 m до 24 m: изпитвания тип ЕО
(модул Б), посочени в приложение VII, последвани от модул В (съответствие по тип), посочен в приложение VII, или от всеки от следните модули Б + Г, или Б + Е, или Ж, или З.

3.3а категория Г:

За плавателни съдове с дължина на корпуса от 2,5 m до 24 m: вътрешен производствен контрол (модул А), посочен в приложение V.

4.3а компонентите, посочени в приложение II: всеки от следните модули: Б + В, или Б+Г, или Б + Е, или Ж, или З.

Член 9

Нотифицирани органи

1. Държавите-членки ще уведомят Комисията и останалите държави-членки за органите, които са определили по изпълнение на задачите, свързани с процедурите по оценка на съответствието, посочени в член 8, както и за функциите, възложени на тези органи, и за идентификационните номера, дадени им предварително от Комисията.

Комисията ще публикува списък на нотифицираните органи заедно с дадените им идентификационни номера и функциите, за които са били нотифицирани в *Официален вестник на Европейските общности*. Тя ще осигури актуализиране на тези списъци.

2. Държавите-членки ще прилагат критериите, посочени в приложение XIV, при оценката на органите, които да бъдат определени при тази нотификация. Органите, които отговарят на критериите за оценка, залегнали в съответните хармонизирани стандарти, се считат по презумпция за изпълнили тези критерии.

3. Всяка държава-членка може да оттегли одобрението си от такъв орган, ако той е вече създаден, при условие, че последният не удовлетворява вече критериите, посочени в приложение XIV. Тя ще информира Комисията и останалите държави-членки за действията, които възнамерява да предприеме.

ГЛАВА ТРЕТА

СЕ маркировка

Член 10

1. Плавателните съдове с развлекателна цел и компонентите, посочени в приложение II, за които се приема, че отговарят на основните изисквания съгласно член 3, трябва да носят знака за съответствие СЕ при пускането им на пазара.

2. Знакът за съответствие СЕ, както е показан в приложение IV, трябва да бъде поставен на видно място върху плавателните съдове с развлекателна цел, както и върху компонентите, упоменати в приложение II и/или върху тяхната опаковка, и да бъде четлив и незаличим, както е посочено в точка 2.2 от приложение I.

СЕ марката трябва да бъде придружена от идентификационния номер на нотифицирания орган, носещ отговорност за приложението на процедурите, посочени в приложения VI, IX, X, XI и XII.

3. Поставянето на означения или надписи върху плавателните съдове, които могат да подвеждат трети страни относно значението или формата на СЕ маркировката, е забранено. Всякакви други означения могат да бъдат поставяни върху плавателните съдове с развлекателна цел или техните компоненти, посочени в приложение II, и/или тяхната опаковка, при условие, че чрез това не се ограничава ясното различаване и четливостта на СЕ маркировката.

4. При спазване на разпоредбите на член 7:

а) когато някоя от държавите-членки установи, че знакът СЕ е бил поставен неправилно, производителят или неговият упълномощен представител, установен на територията на Общността, се задължава да вземе марки за отстраняване на нарушението при условията, определени от държавата-членка;

б) когато неспазването на изискванията за съответствие продължава, държавата-членка ще предприеме всички необходими мерки, за да ограничи или забрани продажбата на пазара на продукта, който е под въпрос, или ще гарантира, че той е изтеглен от пазара, в съответствие с процедурата, посочена в член 7.

ГЛАВА ЧЕТВЪРТА

Заклучителни разпоредби

Член 11

Подробна обосновка ще придружава всяко решение, взето по силата на настоящата директива и водещо до ограничаване на маркетинга и влизането в употреба на стоките, посочени в член 1, параграф 1. Засегнатата страна ще бъде във възможно най-кратък срок уведомена за решението, както и за начините за отстраняване на причините за това, предвидени от действащите в съответната държава-членка закони и за сроковете, в които решението може да се обжалва.

Член 12

Комисията ще предприеме необходимите мерки, за да гарантира наличността на всички данни, свързани с вземането на решения, произтичащи от приложението на настоящата директива.

Член 13

1. Държавите-членки ще приемат и публикуват законите, подзаконовите нормативни актове и административните разпоредби, необходими за хармонизацията с настоящата директива, не по-късно от 16 декември 1995 г. Комисията ще бъде незабавно информирана за това.

Държавите-членки ще започнат прилагането на тези разпоредби от 16 юни 1996 г.

Управителният комитет, посочен в член 6, параграф 3 може да поеме функциите си от датата на влизане в сила на настоящата директива. Държавите-членки могат да предприемат мерките, посочени в член 9 от тази дата.

Държавите-членки приемат разпоредбите, посочени в първа алинея, като в тях се позовават изрично на настоящата директива или прилагат такова позоваване в момента на тяхното официално публикуване. Процедурата, която регламентира тази отпратка, се определя от държавите-членки.

2. Държавите-членки ще изпратят до Комисията текстовете на приетите от тях разпоредби от националното законодателство, влизащи в приложното поле на настоящата директива.

3. Държавите-членки ще разрешат продажбата на пазара и влизането в употреба на стоките съгласно член 1, параграф 1, които отговарят на изискванията, валидни на тяхна територия, към датата на приемане на настоящата директива за период от четири години, считано от тази дата.

Член 14

Настоящата директива влиза в сила в деня на нейното публикуване в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 15

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 16 юни 1994 година.

За Европейския парламент:

За Съвета:

Председател

Председател

E. KLEPSCH

Y. PAPANTONIOU

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОСНОВНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ПРОЕКТИРАНЕТО И КОНСТРУИРАНЕТО НА ПЛАВАТЕЛНИ СЪДОВЕ С РАЗВЛЕКАТЕЛНА ЦЕЛ

1. ПРОЕКТНИ КАТЕГОРИИ НА ПЛАВАТЕЛНИТЕ СЪДОВЕ

Проектни категории	Сила на вятъра (скала на Бофор)	Значителна височина на вълните ($H_{1/3}$ в метри)
А - "Океански"	над 8	над 4
В - "Дълбоководен"	до 8 включително	до и включително 4
С - "Каботажен"	до 6 включително	до и включително 2
Д - "Плитководен"	до 4 включително	до и включително 0,5

Определения:

А. ОКЕАНСКИ: Проектиран за продължителни плавания в условия, при които силата на вятъра може да надхвърли 8 (по скалата на Бофор), а височината на вълните да бъде значителна - 4 и повече метра, поради което плавателните съдове трябва да бъдат оборудвани с всичко необходимо.

Б. ДЪЛБОКОВОДЕН: Проектиран за плавания в крайбрежни води в условия, при които силата на вятъра може да достигне до 8 включително, а височината на вълните да бъде значителна - до 4 m включително.

В. КАБОТАЖЕН: Проектиран за плавания в крайбрежни води, открити заливи, устия, езера и реки в условия, при които силата на вятъра може да достигне до 6 включително, а височината на вълните да бъде значителна - до 2 m включително,

Г. ПЛИТКОВОДЕН: Проектиран за плавания в малки езера, реки и канали в условия, при които силата на вятъра може да достигне до 4 включително, а височината на вълните да достигне до 0,5 m включително.

Плавателните съдове във всяка категория трябва да бъдат проектирани и конструирани така, че да са устойчиви при тези параметри от гледна точка на стабилност, плаваемост и други съответни основни изисквания, изброени в приложение I, и да имат добри характеристики по отношение на управляемост и маневреност.

2. ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ

Плавателните съдове с развлекателна цел и компонентите, изброени в приложение II, трябва да съответстват на основните изисквания, в случай, че се прилагат към тях.

2.1. Идентификация на корпуса

Върху всеки плавателен съд трябва да бъде маркиран идентификационен корпусен номер, включващ следната информация:

- код на производителя,

- страна на производство,
- уникален сериен номер,
- година на производство,
- година на модела.

Съответният хармонизиран стандарт дава подробна информация за тези изисквания.

2.2. Табелка на производителя

Всеки плавателен съд трябва да носи прикрепена върху корпуса, отделно от означението на идентификационния корпусен номер табелка, съдържаща следната информация:

- име на производителя,
- СЕ маркировка (виж приложение IV),
- проектна категория на плавателния съд съгласно раздел 1,
- препоръчвания от производителя максимален товар съгласно раздел 3.6,
- препоръчвания от производителя максимален брой пътници, които плавателният съд може да превозва при плаване.

2.3. Защита срещу падане зад борда и средства за качване на борда

В зависимост от проектната категория, всеки плавателен съд трябва да бъде проектиран така, че да сведе до минимум риска от падане зад борда и да улеснява връщането на борда.

2.4. Видимост от рулевата рубка

При моторните плавателни съдове рулевата рубка трябва да осигури на кормчията при нормални условия (скорост и товар) добра всеобхватна видимост.

2.5. Наръчник на потребителя

Всеки плавателен съд трябва да бъде снабден с Наръчник на потребителя на един от официалните езици на общността или на други езици, определени от държавата-членка, на чийто пазар излиза продукта, в съответствие с Договора. В Наръчника трябва да бъде отделено специално внимание на рисковете от пожар и нахлуване на вода, като и на информацията, посочена в раздели 2.2, 3.6 и 4. Трябва да бъде упомената и водоизместимостта на плавателния съд в килограми без товар.

3. ЦЯЛОСТЕН ВИД И СТРУКТУРНИ ИЗИСКВАНИЯ

3.1. Структура

Изборът на комбинации от материали и тяхното сглобяване трябва да гарантира, че плавателният съд е достатъчно устойчив във всяко отношение. Специално внимание трябва да бъде отделено на проектната категория съгласно раздел 1, и препоръчвания от производителя максимален товар съгласно раздел 3.6.

3.2. Устойчивост и запасна височина

Плавателният съд трябва да бъде достатъчно устойчив и да има достатъчна запасна височина от гледна точка на проектната категория съгласно раздел 1 и на препоръчвания от производителя максимален товар съгласно раздел 3.6.

3.3. Плаваемост и непотопяемост

Конструкцията на плавателния съд трябва да осигурява плавателни характеристики, отговарящи на проектната категория съгласно раздел 1.1, и на препоръчвания от производителя максимален товар съгласно раздел 3.6. Всеки предназначен за превоз на хора многокорпусен плавателен съд трябва да бъде проектиран така, че да има достатъчно висока плаваемост и да остане на повърхността в преобърнато положение.

Плавателни съдове с дължина под шест метра, които лесно се пълнят с вода при използване в съответната проектна категория, трябва да бъдат оборудвани с подходящи средства за гарантиране на плаваемост, когато са застрашени от нахлуване на вода.

3.4. Отвори в корпуса, палубата и надстройката

Отворите в корпуса, палубата (палубите) и надстройката не бива да нарушават структурния интегритет на плавателния съд или устойчивостта на атмосферни въздействия, когато са затворени.

Люкове, корабни светлини, врати или капаци трябва да бъдат устойчиви на вероятното налягане, което водните маси могат да упражнят върху тях в тяхното специфично положение, а палубата трябва бъде укрепена така, че да издържи тежестта на движещите се върху нея хора.

Шлюзовете на корпуса, които позволяват всмукване или източване на вода от корпуса, и се намират под ватерлинията, обозначаваща препоръчаното от производителя максимално тегло съгласно раздел 3.6, трябва да бъдат оборудвани с клапанни устройства, разположени на леснодостъпно място.

3.5. Нахлуване на вода

Всички плавателни съдове трябва да бъдат проектирани така, че да бъде сведен до минимум риска от потъване.

При необходимост особено внимание трябва да се обърне на:

- каютите и шахтите, в които трябва да има условия за само-оттичане на водата или наличие на приспособления за източване на водата от вътрешните помещения на плавателния съд,
- вентилационни отвори,
- източване на водата чрез помпи или други средства.

3.6. Препоръчан от производителя максимален товар

Препоръчваният от производителя максимален товар (гориво, вода, провизии, различно оборудване и пътници (в килограми), за който е проектиран плавателният съд, така както е обозначено върху табелката на производителя, трябва да бъде определен съгласно

проектната категория (раздел 1), устойчивостта и запасната височина (раздел 3.2.) и плаваемостта (раздел 3.3).

3.7. Местоположение на спасителните салове

Всички плавателни съдове от категории А и В, както и плавателните съдове от категории С и D с дължина над шест метра трябва да предвидят място за прикрепване на спасителни салове с достатъчна площ, за да са в състояние да превозят броя лица, за които е проектиран плавателният съд съгласно препоръките на производителя. Местоположението на спасителните салове трябва да бъде леснодостъпно по всяко време.

3.8. Евакуация

Всеки плавателен съд, предназначен за превоз на хора, с дължина над 12 метра, трябва да бъде оборудван с надеждни средства за евакуация в случай на преобръщане.

Всеки плавателен съд, предназначен за превоз на хора трябва да бъде оборудван с надеждни средства за евакуация в случай на пожар.

3.9. Закотвяне, акостиране и използване на теглич

Всички плавателни съдове предвид тяхната проектна категория и техните характеристики трябва да бъдат оборудвани с един или повече укрепени пункта или с приспособления, позволяващи безопасно спускане на котва, акостиране и използване на теглич за товари.

4. ХАРАКТЕРИСТИКИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА УПРАВЛЯЕМОСТ И МАНЕВРЕНОСТ

Производителят гарантира, че характеристиките по отношение на управляемост и маневреност на плавателните съдове са в съответствие с характеристиките на най-мощния двигател, за който е проектиран и конструиран плавателният съд. При морските плавателни съдове с развлекателна цел максималната мощност на двигателя трябва да бъде обявена в Наръчника на потребителя и да бъде в съответствие с хармонизирания стандарт.

5. ИЗИСКВАНИЯ ПРИ ИНСТАЛИРАНЕТО НА ДВИГАТЕЛЯ

5.1. Двигатели и моторни отделения

5.1.1. Бордови двигател

Всички монтирани на борда двигатели трябва да бъдат поставени в преграден отсек отделно от обитаемите помещения и да бъдат инсталирани така, че да сведат до минимум риска от пожари или разпространение на пожари, а също така вредните въздействия от токсични изгорели газове, топлина, шум или вибрации в обитаемите помещения.

Частите и принадлежностите на двигателя, изискващи редовен преглед и/или сервиз трябва да бъдат леснодостъпни.

Изолационните материали в отсека, в който е инсталиран двигателя, трябва да бъдат незапалими.

5.1.2. Вентилация

Моторното отделение трябва да се вентилира. Опасният достъп на вода до моторното отделение през всички възможни отвори трябва да бъде предотвратен.

5.1.3. Външни части на двигателя

Освен ако двигателят не е покрит или не е поставен в предпазен кожух, външните подвижни или нагreti части, които могат да причинят наранявания на хора, трябва да бъдат ефикасно обезопасени.

5.1.4. Стартиране на извънбордови двигатели

Всички плавателни съдове с извънбордови двигатели трябва да бъдат оборудвани с устройство, което да предотврати стартирането на двигателя на скорост, с изключение на:

а) двигатели, които произвеждат по-малко от 500 Нютона (N) при статично отгласкване;

б) двигатели, в които е вградена клапа, която ограничава отгласкването до 500 Нютона в момента на стартирането

5.2. Горивна система

5.2.1. Общи положения

Съоръженията и инсталациите за зареждане, съхранение, вентилиране и доставка на гориво трябва да бъдат проектирани и монтирани така, че да сведат до минимум риска от пожар и експлозия.

5.2.2. Резервоари за гориво

Резервоари за гориво, кабели и маркучи трябва да бъдат обезопасени и отделени или защитени от всеки източник на висока температура. Материалът, от който са изработени резервоарите, и технологията на изработване, трябва да са в съответствие с техния капацитет и вида на горивото. Всички отсеци, в които са разположени резервоари с гориво, трябва да се проветряват.

Течни горива с точка на възпламеняване под 55 °C трябва да се съхраняват в резервоари, които не са вградени в корпуса и са:

а) изолирани от моторното отделение и от други пожароопасни източници;

б) отделени от обитаемите помещения.

Течните горива с точка на възпламеняване равна или над 55 °C могат да бъдат съхранявани във вградени в корпуса резервоари.

5.3. Електрическа система

Електрическата система трябва да бъде проектирана и инсталирана така, че да осигури надлежно функциониране на оборудването в условията на нормална експлоатация и да сведе до минимум риска от пожар и токов удар.

Специално внимание трябва да се обърне на осигуряването на защитни механизми срещу претоварване и късо съединение на всички електрически вериги с изключение на стартера на двигателя, който се захранва с батерии.

Необходимо е да се осигури вентилация, за да се предотврати концентрацията на газове, емитирани от батериите. Батериите трябва да бъдат надеждно обезопасени и защитени срещу нахлуването на вода.

5.4. Щурвална уредба

5.4.1. Общи положения

Щурвалната уредба трябва да бъде проектирана, конструирана и инсталирана така, че да осигури трансмисията на двигателното натоварване при проектните условия на експлоатация.

5.4.2. Експлоатация при извънредни обстоятелства

Платноходи и едномоторни плавателни съдове с монтиран на борда двигател със система за дистанционно управление на руля трябва да бъдат оборудвани с механизъм за управление на плавателния съд при ниска скорост в случай на извънредни обстоятелства.

5.5. Газова система

Системите за подаване на газ за домакински нужди трябва да бъдат от паровсмукателен тип и да бъдат проектирани и инсталирани така, че да се избегнат течове и риск от експлозии и да позволяват тестване за течове. Материалите и компонентите трябва да бъдат подходящи за конкретния тип газ и да са устойчиви на трусовете и въздействията, характерни за морската среда.

Всеки уред трябва да има вентил за угасяване на пламъка от всички дюзи. Всеки газов уред трябва да бъде свързан с отделно разклонение на разпределителната система като всеки уред трябва до се контролира от отделен вентил. Необходимо е да се осигури подходяща вентилация, за да се предотврати опасността, възникваща при течове и отделени при горенето газове.

На борда на плавателните съдове с постоянно инсталирана газова система трябва да има предпазни кутии за всички газови цилиндри. Предпазните кутии трябва да бъдат поставени извън обитаемите от хора помещения с достъп единствено от вън и възможност за вентилация в посока навън, така че да става проветряване в случай на изтичане на газ. Всички постояннодействащи газови системи трябва да преминат изпитвания след инсталацията

5.6. Противопожарна охрана

5.6.1. Общи положения

Типът на инсталираното оборудване и вътрешното разпределение на плавателния съд трябва да отчитат риска от пожар и разпространение на огъня. Специално внимание трябва да се обърне на средата около устройствата с открит пламък, нагрети повърхности или двигатели и спомагателни машини, преливници за петрол и течни горива, небезопасни петролопроводи, както и да се предотврати монтирането на електрически инсталации над нагрети машинни повърхности.

5.6.2. Противопожарно оборудване

Всеки плавателен съд трябва да бъде снабден с противопожарно оборудване, съответстващо на опасността от пожар. Предпазният кожух на бензиновите двигатели трябва да бъде обезопасен чрез система за гасене на пожари, при която се избягва необходимостта да се отвори кожуха в случай на пожар. Там, където са в наличност, преносимите пожарогасители трябва да бъдат леснодостъпни, като един от тях е поставен така, че да е под ръка на екипажа, управляващ плавателния съд.

5.7 Навигационни светлини

Навигационните светлини, там, където са инсталирани, трябва да са в съответствие с регламентираните от Colreg 1972 и CEVNI изисквания.

5.8. Предотвратяване на замърсяването

Плавателните съдове трябва да бъдат конструирани така, че да предотвратят инцидентното изтичане на замърсители (петрол, гориво и др.) в околната среда.

Плавателните съдове, които имат тоалетни, трябва да са снабдени с:

- а) резервоар за събиране на отпадъци; или
- б) да се осигури поставянето на такива резервоари за временно ползване в случай, че изхвърлянето на човешки отпадъци в дадената зона е ограничено.

Нещо повече, върху всички тръбопроводи за човешки отпадъци по протежение на корпуса трябва да бъдат монтирани клапани с възможност за пломбиране.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

КОМПОНЕНТИ

1. Стартер със защитен механизъм за бордови и кърмови двигатели.
2. Защитно устройство при стартиране на извънбордови двигател.
3. Щурвал, механизми за щурвалната уредба и кабели за монтаж.
4. Резервоари за гориво и маркучи за гориво.
5. Готови за монтаж люкове и корабни светлини.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ИЛИ НА НЕГОВИЯ УПЪЛНОМОЩЕН
ПРЕДСТАВИТЕЛ НА ТЕРИТОРИЯТА НА ОБЩНОСТТА, ИЛИ НА ЛИЦЕТО,
ОТГОВОРНО ЗА ПРОДАЖБАТА НА ПАЗАРА

(член 4, параграфи 2 и 3)

а) Декларацията на производителя или на неговия упълномощен представител на територията на общността, упомената в член 4, параграф 2 (частично завършени плавателни съдове), трябва да съдържа следното:

- името и адреса на производителя,
- името и адреса на представителя на производителя на територията на Общността или, при необходимост, на лицето, отговорно за продажбата на пазара,
- описание на частично завършения плавателен съд,
- заявление, че частично завършеният плавателен съд ще бъде завършен от други, и че той съответства на основните изисквания, приложими на конкретния етап на изработка.

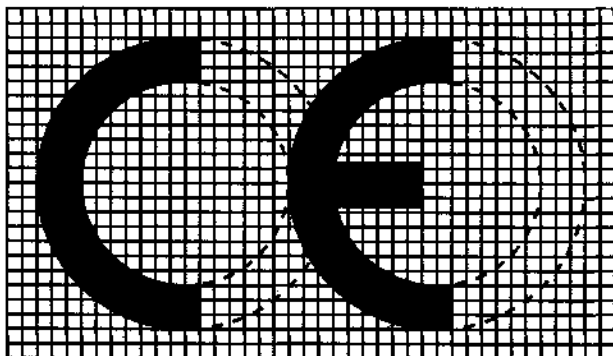
б) Декларацията на производителя, на неговия упълномощен представител на територията на Общността, или на лицето, отговорно за продажбата на пазара упомената в член 4, параграф 3 (компоненти) трябва да съдържа следното:

- името и адреса на производителя,
- името и адреса на представителя на производителя на територията на Общността или, при необходимост, на лицето, отговорно за продажбата на пазара,
- описание на компонента,
- заявление, че компонентът съответства на отнасящите се до него основни изисквания.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

СЕ МАРКИРОВКА

СЕ маркировката за съответствие на Европейския съюз трябва да се състои от инициалите “СЕ” и да има следната форма:



Ако размерите на знака се намалят или увеличат, пропорциите в калибрирания образец, показан по-горе, трябва да бъдат спазени.

Различните елементи на СЕ маркировката трябва да имат почти същите вертикални размери, тоест не по-малко от 5 mm.

СЕ маркировката придружава от идентификационния номер на нотифицирания орган, ако той се е намесил в контрола на производството.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ВЪТРЕШЕН ПРОИЗВОДСТВЕН КОНТРОЛ

(МОДУЛ А)

1. Производителят или неговият упълномощен представител на територията на Общността, изпълняващ задълженията, посочени в точка 2, гарантира и декларира, че стоките, за които става дума, удовлетворяват изискванията на приложимата към тях Директива. Производителят или неговият упълномощен представител на територията на Общността ще поставят СЕ маркировката върху всяка стока и ще изготвят писмена декларация за съответствие (виж приложение XV).
2. Производителят ще изготви техническата документация, описана в параграф 3, като той сам или неговият упълномощен представител на територията на Общността ще я съхранява най-малко 10 години след производството на последния продукт от този вид и ще я предоставя на съответните национални органи за проверка.
В случай, че нито производителят, нито неговият упълномощен представител са установени на територията на Общността, отговорността да спази задължението за съхранение на техническата документация за проверка ще бъде възложена на лицето, натоварено да продава продукта на пазара на Общността.
3. Техническата документация ще позволи да се извърши оценка на съответствието с изискванията на Директивата. Доколкото това е необходимо за извършването на тази оценка, тя ще обхване проектирането, производството и експлоатацията на продукта (виж приложение XIII).
4. Производителят или неговият упълномощен представител ще съхраняват копие на декларацията за съответствие заедно с техническата документация.
5. Производителят ще предприеме всички необходими мерки, за да гарантира, че производственият процес осигурява съответствието на продуктите с техническата документация, посочена в точка 2, и с изискванията на приложимата към тях Директива.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

ВЪТРЕШЕН ПРОИЗВОДСТВЕН КОНТРОЛ ПЛЮС ИЗПИТВАНИЯ

(МОДУЛ Аа, ОПЦИЯ 1)

Този модул се състои от модул А, посочен в приложение V, плюс следните допълнителни изисквания:

От самия производител или от негово име върху един или повече плавателни съдове, взети като образци на продукцията, ще бъдат извършени следните изпитвания, еквивалентни изчисления или контрол:

- изпитвания за устойчивост съгласно точка 3.2 от основните изисквания,
- изпитвания за плавателни характеристики съгласно точка 3.3 на Основните изисквания.

Разпоредби, общи и за двата варианта.

Изпитванията, изчисленията или контролът ще бъдат извършени на отговорност на нотифицирания орган, избран от производителя. Производителят ще постави идентификационния номер на нотифицирания орган върху продукта в хода на производството, като отговорността ще се носи от нотифицирания орган.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

ТИПОВО ИЗПИТВАНЕ НА ЕО

(МОДУЛ Б)

1. Нотифицираният орган констатира и удостоверява, че примерен образец от проектираното производство, отговаря на разпоредбите на директивата, приложима към него.

2. Молба за изпитвания тип ЕО ще бъде депозирана от производителя или от неговия упълномощен представител на територията на Общността до нотифициран орган по негов избор.

Молбата включва:

- името и адреса на производителя и, ако молбата е депозирана от негов упълномощен представител, в допълнение неговото име и адрес,
- писмена декларация, че същата молба не е депозирана и при друг нотифициран орган,
- техническата документация, описана в точка 3.

Кандидатът ще предостави на разположение на нотифицирания орган примерен образец от проектираното производство, наричан оттук-нататък “прототип”.*

Нотифицираният орган може да изиска и допълнителен брой образци, ако това е необходимо, за да изпълни програмата за изпитвания.

3. Техническата документация ще позволи да се извърши оценка на съответствието с изискванията на директивата. Доколкото това е необходимо за извършването на тази оценка, тя ще обхване проектирането, производството и експлоатацията на продукта (виж приложение XIII).

4. Нотифицираният орган ще:

* Един прототип може да обхваща няколко версии на продукта при условие, че различията между отделните версии не засягат нивото на безопасност и останалите изисквания, засягащи функционирането на продукта.

4.1. прегледа техническата документация, ще провери дали прототипът е изработен в съответствие с техническата документация и ще посочи елементите, които са били проектирани съгласно съответните разпоредби на стандартите, упоменати в член 5, както и компонентите, които са били проектирани без да се спазват разпоредбите на съответните стандарти;

4.2. извършва или е извършил необходимите изпитвания и тестове, за да установи дали в случай, че стандартите съгласно член 5 не са приложени, решенията, възприети от производителя отговарят на Основните изисквания на директивата;

4.3. извършва или е извършил необходимите изпитвания и тестове, за да установи дали в случай, че производителят е избрал да приложи тези стандарти, те действително са приложени;

4.4. да постигне съгласие с кандидата относно мястото, където ще се извършват необходимите изпитвания и тестове.

5. Когато прототипът отговаря на разпоредбите на директивата, нотифицираният орган издава на кандидата сертификат за извършени изпитвания тип ЕО. Сертификатът съдържа името и адреса на производителя, заключенията от извършените изпитвания, условията на валидност и необходимите данни за идентификация на одобрения прототип.

Списък със съдържанието на техническата документация ще бъде приложен към сертификата, като копие ще се съхранява при нотифицирания орган.

Ако на производителя бъде отказана сертификация на продукта, нотифицираният орган трябва да представи подробна обосновка на своя отказ.

6. Кандидатът ще информира нотифицирания орган, че е изготвил техническата документация, свързана със сертификат за извършени изпитвания тип ЕО на всички модификации на одобрения продукт, които трябва да бъдат допълнително одобрени, когато такива изменения могат да засегнат съответствието с основните изисквания или предписаните условия за използването на продукта. Допълнителното одобрение се дава под формата на приложение към оригиналния сертификат за извършени изпитвания тип ЕО.

7. Всеки нотифициран орган ще предостави на останалите нотифицирани органи съответната информация относно издадените и отказаните сертификати и приложения за извършени изпитвания тип ЕО.

8. Останалите нотифицирани органи могат да получат копия от сертификатите за изпитвания тип ЕО и/или приложенията към тях. Приложенията към сертификатите ще бъдат предоставяни на разположение на останалите нотифицирани органи.

9. Производителят или неговият упълномощен представител на територията на Общността ще съхраняват заедно с техническата документация и копия на сертификатите за изпитвания тип ЕО и техните приложения за период от най-малко 10 години след производството на последния продукт от този вид.

В случай, че нито производителят, нито неговият упълномощен представител са установени на територията на Общността, отговорността да спази задължението за 31994L0025 – ЦПР - редактиран

съхранение на техническата документация ще бъде възложена на лицето, натоварено да продава продукта на пазара на Общността.

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

СЪОТВЕТСТВИЕ ПО ТИП

(МОДУЛ В)

1. Производителят или неговият упълномощен представител на територията на Общността гарантира и декларира, че продукцията е идентична с прототипа, описан в сертификата за извършени изпитвания тип ЕО и отговаря на изискванията на приложимата към нея директива. Производителят ще постави СЕ маркировка на всеки продукт и ще изготви писмена декларация за съответствие (виж приложение XV).
2. Производителят ще предприеме всички необходими мерки, за да гарантира, че процесът на производство осигурява съответствието на произведените продукти с прототипа, описан в сертификата за извършени изпитвания тип ЕО и отговаря на изискванията на приложимата към тях директива.
3. Производителят или неговият упълномощен представител на територията на Общността ще съхранява копие на декларацията за съответствие за период от най-малко 10 години след производството на последния продукт от този вид.
В случай, че нито производителят, нито неговият упълномощен представител са установени на територията на Общността, отговорността да спази задължението за съхранение на техническата документация ще бъде възложена на лицето, натоварено да продава продукта на пазара на Общността (виж приложение XIII).

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

ПРОИЗВОДСТВЕН КОНТРОЛ НА КАЧЕСТВОТО

(МОДУЛ Г)

1. Производителят, изпълнил задълженията си по точка 2, гарантира и декларира, че конкретните продукти са в съответствие с прототипа, описан в сертификата за извършени изпитвания тип ЕО и отговаря на изискванията на приложимата към тях директива. Производителят или неговият упълномощен представител, установен на територията на Общността ще поставят СЕ маркировка върху всеки продукт и ще подготвят писмена декларация за съответствие (виж приложение XV). Знакът СЕ ще бъде придружен от идентификационния номер на нотифицирания орган, носещ отговорност за контрола съгласно точка 4.

2. Производителят ще приведе в действие одобрена система за качество на производството, инспекция на крайния продукт и тестиране, така както е посочено в точка 3 и ще бъде обект на контрол съгласно точка 4.

3. Система за качество

3.1. Производителят ще депозира молба за оценка на въведената от него система за осигуряване на качеството за конкретните продукти пред нотифициран орган по негов избор.

Молбата включва:

- необходимата информация за категоризиране на бъдещия продукт,
- документацията относно системата за качество,
- при необходимост, техническа документация за одобрения тип (виж приложение XIII) и копие от сертификата за извършени типови изпитвания на ЕО.

3.2. Системата за качество трябва да гарантира съответствие на продуктите с прототипа, описан в сертификата за изпитвания тип ЕО и с изискванията на съответната директива.

Всички елементи, изисквания и разпоредби, приложени от производителя трябва да бъдат документирани по систематичен и акуратен начин под формата на писмени протоколи, процедури и инструкции. Документацията относно системата за качество трябва да позволи последователно изпълнение на програмите, плановете, ръководствата и протоколите за качество.

Тя трябва да съдържа по-специално точно описание на:

- целите по отношение на качеството и организационните структури, отговорности и правомощия при управлението с оглед качеството на продукта,
- технологията на производството, качествения контрол и методите за осигуряване на качеството, процесите и системните действия, които ще бъдат използвани,
- изпитванията и тестовете, които ще бъдат извършени преди, по време на и след производството, и честотата, с която те ще бъдат извършвани,
- протоколите за качество като доклади от инспекции и данни от изпитванията, данни за калибровката, доклади за квалификацията на заетия персонал и други,
- средствата за контрол върху изпълнението на изискваното качество на продукта и ефективното функциониране на системата за качество.

3.3. Нотифицираният орган трябва да направи оценка на системата за качество, за да определи дали тя удовлетворява изискванията, посочени в точка 3.2. Той ще приеме съответствие с тези изисквания по презумпция, ако по отношение на качеството са въведени съответните хармонизирани стандарти.

В инспекционния екип трябва да бъде включен най-малко един член с опит при оценка на съответната технология, използвана при производството на продукта. Процедурата по оценяване трябва да включва инспекционни посещения в производствените помещения на производителя.

Производителят ще бъде уведомен за решението. Нотификацията трябва да съдържа заключенията от извършените изпитвания и обосновано решение от оценката.

3.4. Производителят се задължава да изпълни задълженията, произтичащи от одобрената система за качество и да я поддържа така, че тя да запази своята същност и ефикасност.

Производителят или неговият упълномощен представител, установен на територията на Общността, ще предоставя на нотифицирания орган, одобрил системата за качество, информация относно всяко планирано обновление на системата за качество.

Нотифицираният орган ще извърши оценка на предложените нововъведения и ще реши дали обновената система за качество все още отговаря на изискванията, посочени в параграф 3.2. и дали е необходима повторна оценка.

Производителят ще бъде уведомен за решението. Нотификацията трябва да съдържа заключенията от извършените изпитвания и обосновано решение от оценката.

4. Надзор, за който отговорност носи нотифицирания орган

4.1. Целта на надзора е да се гарантира, че производителят съвместно изпълнява задълженията, произтичащи от одобрената система за качество.

4.2. Производителят ще разреши на нотифицирания орган достъп с цел инспекция до помещенията за производство, контрол и тестиране, и до складовете и ще предостави цялата необходима информация, и по-специално:

- документацията относно системата за качество,
- протоколи за качеството като доклади от инспекции и данни от изпитванията, данни за калибровката, доклади за квалификацията на заетия персонал, и др.

4.3. Нотифицираният орган може да извършва инспекции без предизвестие. При тези посещения нотифицираният орган може да извършва или да поиска да бъдат извършени при необходимост тестове за проверка на нормалното функциониране на системата за качество. Нотифицираният орган ще предостави на производителя доклад с оценката от посещението, и в случай, че са извършени тестове, доклад с резултатите от извършените тестове.

5. Производителят ще съхранява за период от най-малко 10 години след производството на последния продукт от този вид, и ще предоставя на разположение на националните органи:

- документацията, описана във втория абзац на втората алинея от точка 3.1,
- нововъведенията, описани във втората алинея на точка 3.4,
- решенията и докладите, изготвени от нотифицирания орган, посочени в последната алинея на точки 3.4, 4.3 и 4.4.

6. Всеки нотифициран орган ще предостави на останалите нотифицирани органи съответната информация, касаеща издадените и отказаните разрешения относно системата за качество.

ПРИЛОЖЕНИЕ X

ПРОВЕРКА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОДУКТА

(МОДУЛ E)

1. Този модул определя процедурата, чрез която производителят или неговият упълномощен представител, установен на територията на Общността проверява и удостоверява, че продуктите - предмет на разпоредбите на точка 3 са в съответствие с

прототипа, описан в сертификата за извършени изпитвания тип ЕК и удовлетворява изискванията на директивата, която се отнася до тях.

2. Производителят ще предприеме всички необходими мерки, за да гарантира, че производственият процес осигурява съответствие на продуктите с прототипа, описан в сертификата за извършени изпитвания тип ЕО и удовлетворява изискванията на директивата, която се отнася до тях. Производителят или неговият упълномощен представител, установен на територията на Общността поставят СЕ маркировката върху всеки продукт и изготвят писмена декларация за съответствие виж приложение XV).

3. Нотифицираният орган извършва всички необходими изпитвания и тестове с цел да установи съответствието на продукта с изискванията на директивата или чрез изпитвания и тестове върху всеки продукт - така, както е посочено в точка 4, или чрез изпитвания и тестове на продуктите на статистически принцип - така, както е посочено в точка 5, според избора на производителя.

3а. Производителят или неговият упълномощен представител, установен на територията на Общността, ще съхранява копие от декларацията за съответствие за период от най-малко 10 години след производството на последния продукт от този вид.

4. Проверка за съответствие чрез изпитвания и тестове върху всеки продукт

4.1. Всички продукти ще бъдат изпробвани поотделно като бъдат извършени необходимите тестове, посочени в съответния стандарт(и) съгласно член 5, или еквивалентни тестове с цел да се установи съответствието с прототипа, описан в сертификата за извършени изпитвания тип ЕО и удовлетворява изискванията на директивата, която се отнася до тях.

4.3 Производителят или неговият упълномощен представител ще осигури предоставянето при поискване на сертификата за съответствие, издаден от нотифицирания орган.

5. Статистическа проверка

5.1. Производителят ще представи своите продукти под формата на еднородни партии и ще предприеме всички необходими мерки, за да гарантира, че производственият процес осигурява еднотипност на всяка произведена партида.

5.2. Всички продукти трябва да бъдат представени за проверка на съответствието под формата на еднородни партии. Мостри от всяка партида ще бъдат изпробвани поотделно като бъдат извършени необходимите тестове, посочени в съответния стандарт(и) съгласно член 5, или еквивалентни тестове с цел да се установи съответствие с изискванията на директивата, която се отнася до тях, и да се определи дали съответната партида ще бъде приета или отхвърлена.

5.3. Статистическата процедура ще включва следните елементи:

- приложения статистически метод,
- план за вземане на образците със съответните функционални характеристики.

5.4. В случай, че партидите са приети, нотифицираният орган ще постави или ще поиска да бъде поставен неговият идентификационен номер върху всеки продукт и ще изготви

писмен сертификат за съответствие въз основа на извършените тестове. Всички продукти от дадена партида могат да бъдат пуснати на пазара с изключение на мострите, за които е установено, че не са в съответствие.

Ако партидата е отхвърлена, нотифицираният орган или компетентният орган ще предприемат всички необходими мерки, за да предотвратят продажбата на пазара на тази партида. В случай на често бракуване на партии, нотифицираният орган може да отмени статистическата проверка за съответствие.

В случай, че отговорността се поема от нотифицирания орган, производителят може да постави неговия идентификационен номер в хода на производствения процес.

5.5. Производителят или неговият упълномощен представител трябва да са в състояние на представят на нотифицирания орган сертификатите за съответствие при поискване.

ПРИЛОЖЕНИЕ XI

ЕДИНИЧНА ПРОВЕРКА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(МОДУЛ Ж)

1. Този модул определя процедурата, чрез която производителят гарантира и декларира, че посоченият продукт, за който е издаден сертификат съгласно точка 2, е в съответствие със изискванията на директивата, която се отнася до него.

Производителят или неговият упълномощен представител, установен на територията на Общността поставят СЕ маркировката върху всеки продукт и изготвят писмена декларация за съответствие виж приложение XV).

2. Нотифицираният орган ще изпита индивидуалния продукт и ще извърши необходимите тестове, посочени в съответния стандарт(и) съгласно член 5, или еквивалентни тестове с цел да се установи съответствието с изискванията на директивата, която се отнася до него.

Нотифицираният орган ще постави или ще поиска да бъде поставен идентификационен номер върху всеки одобрен продукт и ще подготвят писмен сертификат за съответствие, позовавайки се на извършените тестове.

3. Целта на техническата документация е да позволи оценка на съответствието с изискванията на директивата и да даде представа за проекта, производствения процес и функционирането на продукта (виж приложение XIII).

ПРИЛОЖЕНИЕ XII

ЦЯЛОСТЕН КОНТРОЛ НА КАЧЕСТВОТО

(МОДУЛ 3)

1. Този модул определя процедурата, чрез която производителят, изпълнил задълженията си по параграф 2, гарантира и декларира, че конкретните продукти са в съответствие с изискванията на приложимата към тях директива. Производителят или неговият упълномощен представител, установен на територията на Общността ще поставят знакът СЕ върху всеки продукт и ще подготвят писмена декларация за съответствие (виж приложение XV). Знакът СЕ ще бъде придружен от идентификационния номер на нотифицирания орган, носещ отговорност за контрола съгласно точка 4.

2. Производителят ще приведе в действие одобрена система за качество при проектирането, производството, инспекцията и тестирането на крайния продукт и изпитване, съгласно точка 3, и ще бъде обект на контрол съгласно точка 4.

3. Система за качество

3.1. Производителят ще депозира молба за оценка на въведената от него система за осигуряване на качеството пред нотифициран орган.

Молбата включва:

- необходимата информация за категоризиране на бъдещия продукт,
- документацията относно системата за качество,

3.2. Системата за качество трябва да гарантира съответствие на продуктите с изискванията на съответната директива.

Всички елементи, изисквания и разпоредби, приложени от производителя трябва да бъдат документирани по систематичен и акуратен начин под формата на писмени протоколи, процедури и инструкции. Документацията относно системата за качество трябва да дава обща представа за политиката по отношение на качеството и процедурите като програми, планове, ръководства и протоколиране на качеството.

Тя трябва да съдържа по-специално точно описание на:

- целите по отношение на качеството и организационните структури, отговорности и правомощия при управлението с оглед проектирането и качеството на продукта,
- техническите спецификации по отношение на дизайна, включително стандартите, които ще бъдат приложени, както и средствата, които ще бъдат използвани, за да бъдат удовлетворени изискванията на директивата в случай, че не се прилагат стандартите, посочени в член 5.

- методи за контрол при проектирането, процеси и системни действия при проектиране на продукти, които принадлежат към една и съща категория,

- технологията на производството, качествения контрол и методите за осигуряване на качеството, процесите и системните действия, които ще бъдат използвани,

- изпитванията и тестовете, които ще бъдат извършени преди, по време на и след производството, и честотата, с която ще се бъдат извършвани,

- протоколите за качество като доклади от инспекции и данни от изпитванията, данни за калибровката, доклади за квалификацията на заетия персонал и други,

- средствата за контрол върху изпълнението на изискваното качество на проекта и продукта и ефективното функциониране на системата за качество.

3.3. Нотифицираният орган трябва да направи оценка на системата за качество, за да определи дали тя удовлетворява изискванията, посочени в точка 3.2. Той ще приеме съответствие с тези изисквания по презумпция, ако по отношение на качеството са въведени съответните хармонизирани стандарти. (EN 29001).

В инспекционния екип като оценител трябва да бъде включен най-малко един член с опит при оценка на съответната технология, използвана при производството на продукта. Процедурата по оценяване трябва да включва инспекционни посещения в производствените помещения на производителя.

Производителят ще бъде уведомен за решението. Нотификацията трябва да съдържа заключенията от извършените изпитвания и обосновано решение от оценката.

3.4. Производителят се задължава да изпълни задълженията, произтичащи от одобрената система за качество и да я поддържа така, че тя да запази своята същност и ефикасност.

Производителят или неговият упълномощен представител, установен на територията на Общността, ще предоставя на нотифицирания орган, одобрил системата за качество, информация относно всяко планирано обновление на системата за качество.

Нотифицираният орган ще извърши оценка на предложените промени и ще реши дали обновената система за качество все още отговаря на изискванията, посочени в параграф 3.2. и дали е необходима повторна оценка.

Производителят ще бъде уведомен за решението. Нотификацията трябва да съдържа заключенията от извършените изпитвания и обосновано решение от оценката.

4. Надзор на ЕО, за който отговорност носи нотифицирания орган

4.1.Целта на надзора е да се гарантира, че производителят съвместно изпълнява задълженията, произтичащи от одобрената система за качество.

4.2.Производителят ще разреши на нотифицирания орган достъп с цел инспекция до помещенията за проектиране, производство, контрол и тестване, и до складовете и ще предостави цялата необходима информация, и по-специално:

- документацията относно системата за качество,
- протоколи за качеството като доклади от инспекции и данни от изпитванията, данни за калибровката, доклади за квалификацията на заетия персонал, и др.

4.3. Нотифицираният орган може да извършва инспекции без предизвестие. При тези посещения нотифицираният орган може да извършва или да поиска да бъдат извършени при необходимост тестове за проверка на нормалното функциониране на системата за качество. Нотифицираният орган ще предостави на производителя доклад с оценката от посещението, и в случай, че са извършени тестове, доклад с резултатите от извършените тестове.

5. Производителят ще съхранява за период от най-малко 10 години след производството на последния продукт от този вид, и ще предоставя на разположение на националните органи:

- документацията, описана във втория абзац на втората алинея от т.3.1,
- нововъведенията, описани във втората алинея на точка 3.4,
- решенията и докладите, изготвени от нотифицирания орган, посочени в последната алинея на точки 3.4, 4.3 и 4.4.

6. Всеки нотифициран орган ще предостави на останалите нотифицирани органи съответната информация, касаеща издадените и отказаните разрешения относно системата за качество.

ПРИЛОЖЕНИЕ XIII

ТЕХНИЧЕСКА ДОКУМЕНТАЦИЯ, ПРЕДСТАВЯНА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Техническата документация, посочена в приложения V, VII, VIII, IX и XI трябва да обхваща цялата необходима информация, както и описание на средствата, използвани от производителя, за да гарантира, че компонентите или плавателният съд съответстват на основните изисквания, отнасящи се до тях.

Техническата документация ще даде представа за проекта, производствения процес и функционирането на продукта, и ще улесни оценката на съответствието с изискванията на настоящата директива.

Доколкото е необходимо за оценката, документацията ще съдържа:

- общо описание на типа,

- идеен проект, технологични чертежи и скици на компонентите, сглобки, ел. инсталации, т.н.

- описания и пояснения, необходими за разчитането на горепосочените чертежи и скици, както и за изясняване на начина на функциониране на продукта,

- списък на стандартите, посочени в член 5, приложени цялостно или частично, и описания на възприетите от производителя решения с цел да бъдат изпълнени основните изисквания, когато стандартите, посочени в член 5 не са приложени.

- резултати от направените по проекта изчисления, извършените тестове и други,

- протоколи от тестовете, или изчисления, особено що се отнася до устойчивостта съгласно точка 3.2. на Основните изисквания и до плаваемостта съгласно точка 3.3. на Основните изисквания.

ПРИЛОЖЕНИЕ X IV

МИНИМАЛНИТЕ КРИТЕРИИ, С КОИТО ТРЯБВА ДА СЕ СЪОБРАЗЯТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ ПРИ НОТИФИКАЦИЯ НА ОРГАНИ

1. Органът, неговият директор и персоналот, носещ отговорност за извършване на тестовете за проверка на съответствието, не бива да са идентични с проектанта, производителя, доставчика или инсталационния техник що се отнася до плавателния съд или неговите компоненти, които са предмет на инспекция, нито с упълномощени представители на някоя от тези страни. Те не бива да участват нито пряко, нито като упълномощени представители в проектирането, конструирането, маркетинга или поддръжката на горепосочените продукти. Това не изключва възможността за размяна на техническа информация между производителя и самия орган.

2. Органът и неговият персонал ще извършват тестовете за проверка на съответствието при най-висока степен на професионална обективност и техническа компетентност и ще бъдат свободни от всякакъв натиск или подтик, особено финансов, който би могъл да окаже влияние върху техните оценки или върху резултатите от инспекцията, особено от страна на лица или групи от лица, които са заинтересувани от резултатите от проверката за съответствие.

3. Органът ще има на разположение необходимия персонал и необходимото оборудване да изпълни професионално административните и техническите задачи, свързани с проверката за съответствие; той ще има достъп до оборудване, необходимо за специални проверки.

4. Персоналот, носещ отговорност за инспекциите, ще има:

- висока техническа и професионална квалификация,

- достатъчни познания върху изискванията за тестовете, които извършват и съответния опит с такива тестове,

- квалификация да подготвя сертификати, протоколи и доклади за удостоверяване извършването на тестовете.

5. Обективността на персонала, извършващ инспекциите, трябва да бъде гарантирана. Неговото възнаграждение не бива да зависи от броя на извършените тестове или от резултатите от тези тестове.

6. Органът ще застрахова за отговорност срещу нанесени щети, освен ако отговорността се поема от държавата в съответствие с националното законодателство, или държавата-членка носи пряка отговорност за извършването на тестовете.

7. Персоналът на органа се задължава да съблюдава професионалната тайна относно всяка информация, получена в хода на изпълнението на задачите, (с изключение, пред компетентните административни органи на държавата, в която се извършват тези дейности), свързани с изпълнението на директивата или на разпоредбите на националния закон, чрез който тя е въведена.

ПРИЛОЖЕНИЕ XV

ПИСМЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

1. Писмена декларация за съответствие с разпоредбите на директивата трябва винаги да придружава:

- плавателния съд с развлекателна цел и да бъде прикрепена към Наръчника на потребителя приложение I, точка 2.5),

- компонентите, изброени в приложение II.

2. Писмената декларация за съответствие трябва да включва следното¹:

- името и адреса на производителя или на неговия упълномощен представител, установен на територията на Общността²,

- описание на плавателния съд с развлекателна цел³ или на компонента³,

- позовавания на използваните съответни хармонизирани стандарти, или данни за спецификациите, във връзка с които се декларира съответствие,

- ако е необходимо, позоваване на сертификата за извършени изпитвания тип ЕО, издаден от нотифицирания орган,

¹ и да бъде изготвена на езика (езиците) както е предвидено в точка 2.5 на приложение I.

² Търговско наименование и пълен адрес; упълномощеният представител трябва да даде търговското наименование и адреса на производителя.

³ Описание на модела, типа и серийния номер на продукта, ако е необходимо.

- ако е необходимо, името и адреса на нотифицирания орган,

- лични данни за лицето, упълномощено да постави подписа си от името на производителя или неговия упълномощен представител, установен на територията на Общността.